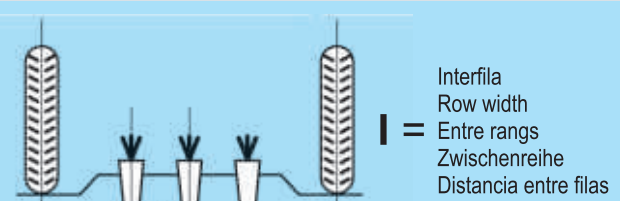




TRAPIANTATRICE F MAX EVOLUTION | F MAX EVOLUTION TRANSPLANTING MACHINE  
PLANTEUSE F MAX EVOLUTION | F MAX EVOLUTION PFLANZMASCHINE | PLANTADORA F MAX EVOLUTION



## F MAX CARATTERISTICHE TECNICHE



STANDARD	SPECIAL	su richiesta   at your request sur demande   auf Verlangen bajo solicitud
I min. 500 mm.	I min. 350 mm.	I min. 420 mm.

- La distanza sulla fila è regolabile meccanicamente da 160 a 570 mm. con cadenza di circa 20 mm.
- The distance on the row is mechanically adjustable from 160 to 570 mm. every 20 mm.
- L'écartement sur le rang est réglable mécaniquement de 160 à 570 mm. à intervalles de 20 mm.
- Der abstand an der reihe ist von 160 bis zu 570 mm. alle 20 mm.
- La distancia en la fila se regula mecanicamente de 160 a 570 mm. con intervalos de alrededor de 20 mm.

TELAIO FRAME CHASSIS RAHMEN CHASIS	NUMERO ELEMENTI ELEMENT NUMBER NOMBRE DES ELEMENTS ANZAHL DER ELEMENTE N. DE ELEMENTOS	mm.	mm.	h mm.	kg	HP
Fmax1	1	2100	600 + (N-1) x I	1850	360	35
Fmax2	2	2100	600 + (N-1) x I	1850	480	35
Fmax3	3	2100	600 + (N-1) x I	1850	600	50
Fmax4	4	2100	600 + (N-1) x I	1850	760	50
Fmax5	5	2100	600 + (N-1) x I	1850	860	70
Fmax6	6	2100	600 + (N-1) x I	1850	1000	70

TELAIO FRAME CHASSIS RAHMEN CHASIS	NUMERO ELEMENTI ELEMENT NUMBER NOMBRE DES ELEMENTS ANZAHL DER ELEMENTE N. DE ELEMENTOS	mm.	mm.	h mm.	kg	HP
Fmax1	1	2450	600 + (N-1) x I	1850	400	35
Fmax2	2	2450	600 + (N-1) x I	1850	550	35
Fmax3	3	2450	600 + (N-1) x I	1850	710	50
Fmax4	4	2450	600 + (N-1) x I	1850	900	50
Fmax5	5	2450	600 + (N-1) x I	1850	1040	70
Fmax6	6	2450	600 + (N-1) x I	1850	1210	70

Il presente catalogo è da intendersi non vincolante causa la continua ricerca nella quale la nostra ditta è impegnata / This catalogue is not a binding one cause our firm is continuously engaged in research works/ Ce catalogue-ci ne lie pas parce que notre maison est toujours engagée dans un travail de recherche continue/ der vorliegende katalog ist nicht bindend, weil unsere firma mit einer ununterbrochenen forschung beschäftigt ist/ El presente catalogo no es vinculante ya que nuestra empresa realiza un trabajo continuo de investigación en el sector.

La TRAPIANTATRICE F MAX EVOLUTION è ideale per trapiantare qualsiasi tipo di ortaggio: Cavolo, pomodoro, sedano, peperone ed altre varietà, nonché talune varietà di insalata (in contenitore e purché abbiano foglia sviluppata) ed il tabacco. Questa macchina può essere utilizzata per svariate forme di zolla, dalla piramidale, alla cilindrica, alla conica ed inoltre su richiesta anche cubetto pressato (se le foglie sono sviluppate sufficientemente per l'impiego). La macchina è dotata di un distributore rotante intermittente a rispettivamente otto e dieci sedi, tale da consentire una notevole scorta, ed una resa calcolata fino a 5.000 piante per ora ad unità.

È certamente la più efficiente macchina trapiantatrice in commercio e la sua qualità di lavoro è molto apprezzata, sia su piante esili, che su piante molto lunghe, su terreni sciolti ma, altrettanto in condizioni impervie. È dotata di particolari accorgimenti originali come il distributore intermittente e il vomere autopulente, che le evitano inceppamenti del martelletto e rovesciamento della pianta. La macchina è disponibile in versione modulare da uno a dodici elementi su barra quadrupla, o richiudibile. È dotata inoltre di innumerevoli accessori, descritti in tabella.

The F MAX EVOLUTION TRANSPLANTING MACHINE is ideal for transplanting a wide variety of vegetables including: tomatoes, cabbages, celeries, peppers, long leaved salads and tobacco too. The machine can be fed with many different types of modules: pyramidal, cylindrical, conical and, on request, also with cut blocks (but only if the leaves are long enough). Each workstation or planting row is equipped with an 8 or 10 cartridge rotary carousel that eases the operators' task of loading, allowing a work capacity up to 5000 plants per hour per row.

The F MAX EVOLUTION is certainly the most efficient modules transplanting machine currently on the market. Its work quality has to be seen to be believed. This machine is adaptable for thin plants and for long plants and can work on soft soils as well as on hard and stony soils. Featuring technical innovations that prevent the kicker plate clogging and the plant from falling over; the intermittent carousel and the self-cleaning ploughshare.

The machine is available in modular versions from 1 to 12 planting rows on square bar (fix or folding versions). It can also be fitted with many optional extras as described in the chart below.

La machine F MAX EVOLUTION est idéale pour planter des légumes, chou, tomate, céleri, piment, poivron, ... ainsi que certaines variétés de salades (en mottes pourvu qu'elles aient un feuillage développé) et de tabac. Elle utilise plusieurs formes de mottes, pyramidales, cylindriques ou coniques et de plus, sur demande, la motte cubique pressée (si les feuilles sont assez développées pour cet emploi). La machine est dotée d'un distributeur roulant par intermittence, à 8 ou 10 sièges, qui permet une provision de charge remarquable en donnant la possibilité d'une vitesse de travail élevée, en moyenne 5000 plants/h par élément.

C'est certainement la machine la plus efficace sur le marché et sa qualité de travail est très appréciée avec des plants frêles, avec des plants très longs, sur des sols sableux, ou en conditions ambiantes très difficiles. Elle est dotée de dispositifs originaux et particuliers qui empêchent l'expulseur de se bloquer et le plant de se coucher: le distributeur intermittent et le soc autonettoyant.

La machine est disponible en version modulaire, de 1 à 12 éléments sur barre carrée repliable et on peut l'équiper de nombreux accessoires (visibles sur le tableau).

Die FMAX EVOLUTION Pflanzmaschine ist ideal für die Pflanzung von jeder beliebigen Gemüsesorte, wie: Kohl, Tomaten, Sellerie, Paprikaschotten und noch vieles mehr sowie manche Salatarten (in Behälter, nur wenn das Laub entwickelt ist) und Tabakpflanzen; die Maschine wird für verschiedene Formen von Schollen benutzt, von der Pyramidenform bis zur Zylinderform, Kegelform und außerdem, auf Anfrage, auch für gepresste Würfelchen (wenn das Laub genügend entwickelt ist für die Anwendung).

Die Maschine ist mit einem intermittierenden Achtsitz-Rotationsverteiler ausgestattet, solch erlaubt einen bemerkenswerter Vorrat und eine Leistung, kalkuliert auf 5000 pro Stunde/Reihe. Es handelt sich gewiss um die Leistungsfähigste Umpflanzmaschine auf dem Markt, seine Arbeitsqualität ist sehr geschätzt, sei es für zarte Pflanzen sowie für sehr lange Pflanzen auf glatte Böden oder ebenso in unwegsamem Gelände.

Die Maschine ist mit besonderen originellen Einzelheiten ausgestattet, welche vermeiden Hindernisse beim Auswerfer und das Umstürzen der Pflanze: Verteiler mit intermittierenden Bewegung und selbstreinigend Schar. Außerdem ist sie mit zahllosen Zubehören ausgestattet, die in der Tabelle beschrieben sind.

La TRASPLANTADORA F MAX EVOLUTION es ideal para plantar cualquier tipo de hortalizas: coles, tomates, apio, pimientos y otras variedades, así como también algunas clases de verduras de hoja (en contenedores con la hoja ya desarrollada) y tabaco. Se puede utilizar con las formas de terrones más variadas, desde la piramidal a la cilíndrica y bajo previa solicitud es posible utilizarla con terrones cúbicos presados (siempre que las hojas estén suficientemente desarrolladas para dicho empleo). La máquina está dotada de un distribuidor giratorio intermitente de ocho asientos, que permite una reserva de plantas notable y un rendimiento de 5000 plantash por elemento. Es seguramente la trasplantadora más eficiente que existe en el mercado y su calidad de trabajo es muy apreciada ya sea con plantas delgadas como con plantas muy largas, en terrenos sueltos pero también en terrenos accidentados. Está dotada de dispositivos originales que evitan el bloqueo del expulsor y el vuelco de la planta: distribuidor intermitente y reja autolimpiable.

La máquina está disponible en la versión modular de uno a doce elementos con una barra cuadrupla plegable provista de innumerables accesorios que se indican en la tabla.

# COSTRUZIONI MECCANICHE F MAX



TRAPIANTATRICE MECCANICA  
MECHANICAL TRANSPLANTER  
PLANTEUSE MÉCANIQUE  
MECHANISCHE UMPFLANZMASCHINE  
PLANTADORA MECÁNICA



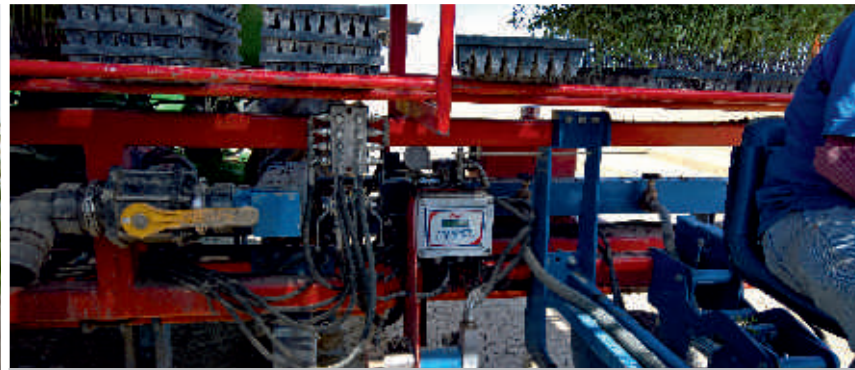
FERRARI Costruzioni Meccaniche  
Strada Squadri 6  
46040 Guidizzolo (MN)  
TEL: +390 376 819342 - FAX: +390 376 840205  
www.ferrari-costruzioni.com  
info@ferrari-costruzioni.com



# F MAX



STENDIMANICHETTA CON VOMERE INTERRA MANICHETTA / WATER PIPE STRETCHING TOOL WITH PLOUGH SHARE TO EARTH WATER PIPE UP / SYSTÈME POUR ETENDRE LE TUYAU DE L'EAU AVEC SOC OSCILLANT POUR ENTERRER LE TUYAU DE L'EAU / SCHLAUCHLEGEGERÄT MIT SCHLAUCHUNTERPFLUGSCHAR  
EXTENSOR MANGUERA Y REJA ENTIERRA MANGUERA



CAMBIO ELETTRONICO / PLANT SPACING CONTROL  
CHANGEMENT VITESSE ELECTRONIQUE  
ELEKTRONISCHE ABSTANDVERSTELLUNG / CAMBIO ELECTRONICO



VERSIONE MAXI PER PIANTE ED ALBERI MAX Ø 14 cm / MAXI VERSION FOR PLANTS AND TREES  
MAX Ø 14 cm / VERSION MAXI POUR PLANTES ET ARBRES MAX Ø 14 cm  
MAXI AUSFÜHRUNG FÜR PFLANZEN UND BÄUME MAX Ø 14 cm  
VERSION MAXI PARA PLANTAS Y ARBOLES MAX Ø 14 cm



PORTACASSE TRIPLO / TRIPLE TRAYHOLDER / PORTE PLATEAUX TRIPLE  
DREIFACHES KISTENGESTELL / PORTA-BANDEJAS TRIPLE



DISTRIBUTORE 10 BICCHIERI / 10-CUP CAROUSEL / DISTRIBUTEUR AVEC 10 GODETS  
VERTEILER MIT 10 BECHERN / DISTRIBUIDOR CON 10 TAZAS



MICROGRANULATORE / GRANULAR APPLICATOR  
MICROGANULATEUR / GRANULAT STREUER  
MICROGRANULADOR



VERSIONE PARALLELOGRAMMA CON PISTONE IDRAULICO / PARALLELOGRAM VERSION WITH  
HYDRAULIC PISTON / VERSION PARALLELOGRAMME AVEC PISTON HYDRAULIQUE / PARALLELOGRAM  
AUSFÜHRUNG MIT HYDRAULISCHEM KOLBEN / VERSION PARALELOGRAMO CON PISTON HIDRAULICO



ELEMENTO ALLUNGATO PER INTERFILE MINIMA cm 35 / LONGER ELEMENT FOR ROW WIDTH MIN cm 35  
ELEMENT DECALE POUR ENTRE RANGS MIN cm 35 / LANGGESTECKTES ELEMENT REIHENABSTAND MIN cm 35  
ELEMENTO ALARGADO PARA INTER-FILA MIN cm 35



SPANDICONCIME / FERTILIZER APPLICATOR  
DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS / DÜNGERSTREUER / ABONADORA



MICROGRANULATORE / GRANULAR APPLICATOR  
MICROGANULATEUR / GRANULAT STREUER  
MICROGRANULADOR



TIMONE OPZIONALE / OPTIONAL  
DRAW-BAR / TIMON OPTIONNEL  
OPTIONAL DEICHSEL / TIMÓN OPCIONAL



BARRA TELESCOPICA / HYDRAULIC TELESCOPIC BAR  
BARRE TELESCOPIQUE / HYDRAULISCHE TELESKOPSTANGE  
BARRA TELESCÓPICA HIDRÁULICA



GIRELLO 6 SEDI / TURNING TRAY HOLDER FOR 6 TRAYS  
PORTE-PLATEAUX TOURNANT POUR 6 PLATEAUX  
DREHENDES KISTENGESTELL FÜR 6 KISTEN  
ELEMENTO GIRATORIO 6 ALOJAMIENTOS



RULLO FLEX / RUBBER ROLLER  
ROULEAU EN FLEX / FLEX WALZE / RODILLO FLEX